N° 3667.

___

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
ET SUISSE

Traité additionnel au Traité d'extra-
dition du 14 mai 1900. Signé à
Washington, le 10 janvier 1935.

_____

UNITED STATES OF AMERICA
AND SWITZERLAND

Additional Treaty to the Extradition
Treaty of May 14th, 1900. Signed
at Washington, January 10th, 1935.

No. 3667. — ADDITIONAL TREATY [1] TO THE EXTRADITION TREATY OF MAY 14TH, 1900, BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND SWITZERLAND. SIGNED AT WASHINGTON, JANUARY 10TH, 1935.

French and English official texts communicated by the Swiss Federal Council and by the Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of the United States of America at Berne. The registration of this Treaty took place June 15th, 1935.

THE PRESIDENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA
        and
THE SWISS FEDERAL COUNCIL,
   Animated by the desire of assuring a better administration of justice and suppressing crime on their territory and under their jurisdiction, have resolved to conclude an Additional Treaty enlarging the list of the crimes or offenses which are extraditable under the Treaty [2] concluded, May 14th, 1900, between the United States of America and Switzerland and have named as their Plenipotentiaries :

THE PRESIDENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA :

      Mr. Cordell HULL, Secretary of State of the United States of America ;

THE SWISS FEDERAL COUNCIL :

      Mr. Marc PETER, Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of the Swiss Confederation to the United States of America ;

   Who, after having exchanged their full powers, which were found to be in good and due form, have agreed upon the following Articles :

Article I.

   The following crimes or offenses shall be added to the list of the crimes or offenses for which extradition may be granted, enumerated under numbers 1 to 11 in Article II of the said Treaty of May 14th, 1900, to wit :

      12. Fraudulent bankruptcy.
      13. Intentional violation of the laws relative to narcotics provided such violation carries in Switzerland a penalty of one year's imprisonment or a more severe penalty, and that in the United States of America such violation is punishable as a felony.

Article II.

   This Treaty shall be considered as an integral part of the Treaty of May 14th, 1900, and Article II of the latter Treaty shall be read as if the list of the crimes or offenses which appear

---

[1] The exchange of ratifications took place at Washington, May 16th, 1935.
[2] *British and Foreign State Papers*, Vol. 92, page 1002.

dès l'origine les crimes ou délits qui sont ajoutés et spécifiés sous chiffres 12 et 13 dans l'article premier du présent traité.

Le présent traité sera ratifié par les Hautes Parties contractantes et entrera en vigueur à la date de l'échange des instruments de ratification, qui aura lieu à Washington aussitôt que faire se pourra.

En foi de quoi, les plénipotentiaires susnommés ont signé le présent traité et y ont apposé leurs sceaux.

Fait à Washington, en double expédition, en langues française et anglaise, le 10 janvier 1935

<div style="text-align:right">

(L. S.) *(Signé)* Marc PETER.
(L. S.) *(—)* Cordell HULL.

</div>

Pour copie conforme :
Berne, le 14 juin 1935.

Le Chancelier de la Confédération :
G. Bovet.

Certified to be a true and complete textual copy of the original Treaty in the languages in which it was signed.

For the Secretary of State of the United States of America :

P. J. Allen,
Acting Chief Clerk and Administrative Assistant.

therein had from the first included the crimes or offenses which are added and specified under numbers 12 and 13 in Article I of this Treaty.

This Treaty shall be ratified by the High Contracting Parties and shall become effective on the date of the exchange of the instruments of ratification, which shall take place at Washington as soon as possible.

In witness whereof, the above-named Plenipotentiaries have signed this Treaty and have hereunto affixed their seals.

Done at Washington, in duplicate, in the English and French languages, the 10th day of January, 1935.

(Seal) Cordell HULL.
(Seal) Marc PETER.

Certified to be a true and complete textual copy of the original Treaty in the languages in which it was signed.

For the Secretary of State of the United States of America :

P. J. Allen,
Acting Chief Clerk and Administrative Assistant.